

Nº 4 Abril 2012

*Apujarra de la Sierra*

PAISAJE, HISTORIA Y ACTIVIDADES

Mecina Bombarón - Yegen  
El Golco - Montenegro

# Nuevos tiempos



# SUMARIO

---

<b>¿Te acuerdas?</b>	<b>4</b>
<b>Actualidad: Tiempos de austeridad</b>	<b>5</b>
<b>II Encuentro con Gerald Brenan en Yegen</b>	<b>7</b>
<b>Entrevista a Lorenzo Luis Padilla Mellado</b>	<b>9</b>
<b>Ruta Aben Aboo por Tierras de Moriscos</b>	<b>12</b>
<b>II Jornada de la Habichuela</b>	<b>15</b>
<b>I Quincena de Arte en la Naturaleza</b>	<b>17</b>
<b>Galerías de imágenes</b>	<b>20</b>

Edita:  
Ayuntamiento de Alpujarra de la Sierra

Diseño y contenidos:  
Intermedia Comunicación   
958093270 [intermedia@ideatic.es](mailto:intermedia@ideatic.es)

# agenda

## EDITORIAL

### Salto provisional a lo digital

Por primera vez desde abril de 2009, cuando vio la luz el primer número de esta publicación municipal, la revista vuelve a su cita anual, pero esta vez solo en formato digital. Las medidas de ahorro aplicadas por el equipo de gobierno del Ayuntamiento de Alpujarra de la Sierra incluyen la reducción del presupuesto en publicaciones, propaganda y fiestas. Municipios pequeños como Alpujarra de la Sierra cuentan casi exclusivamente con las subvenciones públicas para financiarse, y éstas ayudas se han reducido drásticamente con la crisis económica generalizada. Esta circunstancia obliga al Ayuntamiento a ofrecer los servicios en la medida justa de sus posibilidades. Así, con esta publicación continúa la labor informativa y cultural que esta ejerce, pero sin el coste económico de la impresión en papel. Las nuevas tecnologías están ahí para aprovecharlas, y el soporte digital ofrece eficacia y poco coste pecuniario. Se trata, no obstante, de una medida provisional. El año que viene, de haber cambiado la situación económica a mejor, la revista municipal volverá a salir a la calle en papel.

Precisamente las medidas de ahorro del Ayuntamiento son las protagonistas del primer tema de actualidad de este número, una cuarta edición que incluye además un repaso a los eventos culturales más destacados del último año, marcado por la puesta en marcha de los espacios museísticos dedicados a la figura de Gerald Brenan. Lorenzo Luis Padilla Mellado, Doctor en Historia Medieval es el protagonista de la entrevista de este número, como coordinador de las ya inminentes jornadas universitarias Historia y Paisaje en La Alpujarra, que se celebrarán en el municipio los próximos 18 y 19 de mayo.

<p><b>ABRIL</b></p> <p><b>Sábado, 28.</b> Programa "Conoce tu Alpujarra". Visita a Murtas y sus múltiples encantos, con degustación de migas alpujarreñas, de la mano de LA CASA DE LA ALPUJARRA (Información en el Teléfono 958851001).</p> <p><b>MAYO</b></p> <p><b>Domingo, 13.</b> Romería en Montenegro.</p> <p><b>Viernes, 18 y Sábado, 19.</b> I Jornadas sobre Historia y Paisaje en La Alpujarra.</p> <p><b>JUNIO</b></p> <p><b>Sábado, 23.</b> Fiesta de San Juan, en Yegen.</p>	<p><b>Semana del 25 al 30.</b> Semana Cultural Municipal.</p> <p><b>Sábado, 30.</b> Día del Municipio. Merienda con chocolate en el Prado Real, a las 7 de la tarde.</p> <p><b>JULIO</b></p> <p><b>Domingo, 1.</b> Inauguración de la temporada de baños en la Piscina Municipal.</p> <p><b>Del 1 al 15.</b> II QUINCENA DE ARTE EN LA NATURALEZA.</p> <p><b>Sábados de Julio y de Agosto.</b> Noches musicales al aire libre en diversos parajes urbanos del municipio.</p>	<p><b>AGOSTO</b></p> <p><b>Del 6 al 12.</b> SEMANA DEPORTIVA EN ALPUJARRA DE LA SIERRA.</p> <p><b>Viernes, 10.</b> Noche de Teatro en Mecina Bombarón.</p> <p><b>Sábado, 11.</b> Fiesta de la Plaza Vieja.</p> <p><b>Sábado, 11.</b> Fiesta del Mojito, en Yegen.</p> <p><b>Domingo, 12.</b> XXXI FESTIVAL DE MÚSICA TRADICIONAL DE LA ALPUJARRA. CADIAR.</p> <p><b>Viernes, 17.</b> Noche de Teatro en Yegen.</p>	<p><b>Sábado, 18.</b> Fiesta de la Parva, en Mecina Bombarón.</p> <p><b>SEPTIEMBRE</b></p> <p><b>Sábado, 1.</b> III JORNADA GASTRONÓMICA DE LA HABICHUELA.</p> <p><b>Viernes, 7 y Sábado, 8.</b> Fiestas de Nuestra Señora de Gracia en El Golco.</p> <p><b>Viernes, 28, Sábado, 29 y Domingo, 30.</b> Fiestas de San Miguel y la Virgen de los Remedios en Mecina Bombarón.</p>
--	--	--	--

## TELÉFONOS DE INTERÉS

AYUNTAMIENTO (MECINA BOMBARÓN)	958 85 10 01
AYUNTAMIENTO (YEGEN)	958 85 10 92
FAX	958 85 12 58
SERVICIOS SOCIALES MUNICIPALES	958 85 10 01 (MARTES) 958 85 10 92 (JUEVES)
JUZGADO DE PAZ	958 85 12 86 (SÁBADOS MAÑANAS)
CENTRO DE SALUD DE CÁDIAR	958 76 15 61 / 958 76 15 62
CONSULTORIO MÉDICO YEGEN	958 76 15 20
CONSULTORIO MÉDICO MECINA	958 76 15 11
FARMACIA	958 85 11 06
C.P.R.A. LAS ACEQUIAS	958 76 19 31
GUARDIA CIVIL	062
EMERGENCIAS	112
EMERGENCIAS SANITARIAS	061
URGENCIAS	902 505 061
SALUD RESPONDE	902 505 060
OFICINA DE MEDIO AMBIENTE	958 76 16 00
CAJAGRANADA	958 85 10 68
CAJA RURAL DE GRANADA	958 76 80 86 (OFICINA DE CÁDIAR)

# ¿te acuerdas?

1960



1964



1971



1959



1961



1959



MEDIDAS PARA EL AHORRO EN EL AYUNTAMIENTO DE ALPUJARRA DE LA SIERRA

## Nuevos tiempos

**L**as medidas de ahorro y austeridad aplicadas por el equipo de gobierno del Ayuntamiento ya desde hace varios ejercicios, ha hecho posible que ahora el Consistorio no tenga que aplicar el plan de ajuste promovido por el Gobierno central para las endeudadas administraciones locales. Un préstamo bancario y el plan de ahorro aplicado permitirán pagar las mínimas deudas pendientes, sin necesidad de especiales recortes.

Ayuntamientos como el de Alpujarra de la Sierra, cuya única fuente de ingresos es, prácticamente, la obtención de ayudas y subvenciones por parte de las administraciones públicas, han visto mermados considerablemente las inyecciones de dinero, por la generalizada crisis económica y las exigentes medidas de austeridad para reducir el déficit público. Ante esta situación, Alpujarra de la Sierra ha eliminado los gastos más superfluos, garantizando siempre los servicios básicos y esenciales, y está contando además con ingresos provenientes de la

revisión del catastro: más de 200 viviendas no pagaban tributos por un catastro desfasado y antiguo.

Para esta legislatura, el equipo de gobierno local se impone la premisa de no gastar nunca más de lo presupuestado. Y las posibles subvenciones, serán aceptadas o no en función de la proporción de capital que tenga que aportar el Ayuntamiento. El presupuesto de 2012, que será llevado a Pleno en breve, contemplará un descenso de las inversiones, porque no hay subvenciones, pero también del gasto público. Será un presupuesto más equilibrado, en el que podrá haber algún superávit.

Se garantizará el mantenimiento de los servicios básicos como la limpieza, las redes de abastecimiento, mantenimiento de las infraestructuras, etcétera. Se imponen además el esfuerzo y la imaginación como principales herramientas de desarrollo, para la celebración de eventos y actividades con mínimo coste económico.

### MEDIDAS:

- ✔ **Actuaciones para el ahorro energético**, implementadas desde hace ya varios años, que han permitido bajar considerablemente la factura del consumo eléctrico municipal, con medidas como la renovación del alumbrado público con lámparas de bajo consumo y mayor eficacia lumínica.
- ✔ **Reducción del presupuesto para fiestas, publicidad y propaganda**. En fiestas se han visto reducidas tanto las aportaciones a las mayordomías como a las actividades propias. El Ayuntamiento ha cancelado las suscripciones a publicaciones periódicas.
- ✔ **Aumento de los ingresos municipales con la revisión catastral** a lo largo de 2011; una revisión que consigue un sistema más justo en el que, ahora sí, todos los vecinos tributan lo que les corresponde. Más de 200 fincas urbanas no estaban tributando, lo que suponía un agravio.
- ✔ **Reducción de gastos corrientes**: materiales, teléfono, etcétera.



# La Delegada de Educación inaugura las mejoras practicadas a los colegios

Los patios de los colegios fueron arreglados el pasado verano, dando respuesta a una antigua aspiración de la comunidad educativa de Alpujarra de la Sierra. La delegada provincial de Educación, Ana Gámez, visitó en septiembre el municipio para asistir al inicio del curso escolar, e inaugurar obras realizadas en los colegios de Yegen y Mecina Bombarón. Se veía culminada, gracias a la colaboración entre la Delegación de Educación y el Ayuntamiento de Alpujarra de la Sierra, una antigua aspiración de la comunidad escolar del municipio.

Durante los meses de verano, ambos colegios, integrados en el Colegio Público Rural 'Las Acequias' (junto con los de Mecina Alfahar y Válór), recibieron obras de mantenimiento general, además del arreglo de los patios de los centros.

“Se han realizado unas obras altamente eficientes, que contribuyen a aumentar, si cabe, la excelente calidad de la educación pública en el municipio, y que cumplen con las necesidades sentidas y demandadas tanto por la comunidad educativa como por la población en general”, declaró el alcalde de Alpujarra de la Sierra, José Antonio Gómez.

## Mejoradas las sedes del CPR Las Acequias en Mecina Bombarón y Yegen

La delegada de Educación hizo un seguimiento de las actuaciones de mejora desarrolladas en ambos colegios por un importe de 57.000 euros. Ana Gámez visitó las dependencias del Colegio Público Rural “Las Acequias” en sus sedes de Mecina Bombarón y Yegen, donde cursan sus estudios 77 alumnos y alumnas (50 en Mecina Bombarón y 27 en Yegen).

Gámez destacó “el compromiso del Gobierno Andaluz con la escuela pública y con el medio rural, un espacio al que solo llega la Educación Pública, desplegando todo su potencial transformador y garantizando la igualdad de oportunidades”. Las actuaciones, ya finalizadas y que han supuesto una inversión de 57.000 euros, han consistido en el arreglo de cubiertas, sustitución de ventanas y carpintería, así como reparación de suelos en aulas y patio.

En el CPR Las Acequias, estudian un total de 123 alumnos y alumnas e imparten clase 19 docentes, en sus cuatro sedes de Mecina Bombarón, Yegen, Válór y Mecina Alfahar). Se cursan enseñanzas de Infantil segundo ciclo, de Educación Primaria y primer ciclo de Secundaria Obligatoria. En concepto de ayudas a las familias del municipio (gratuidad de libros de texto y transporte escolar, así como recursos del programa Escuela TIC 2.0), la Consejería de Educación invirtió el pasado curso más de 55.000 euros. El municipio de Alpujarra de la Sierra cuenta, asimismo, con una Sección de Educación Permanente que atiende a 30 personas.

# “Queda mucho Brenan por descubrir”

II ENCUENTRO CON GERALD BRENAN EN YEGEN



*Yegen acoge la presentación del libro de coplas populares que Gerald Brenan recopiló y no pudo publicar*

**Q**ueda mucho Brenan por descubrir, hay más Brenan por sacar, más Brenan por hacer.” Lo afirma quien acaba de publicar el libro que el hispanista no pudo ver concluido, porque le sobrevino antes la muerte. Antonio José López López, nacido en Íllora, doctor en Filología Inglesa y profesor de Secundaria en Santander, presentó en Yegen *La copla popular española*, una recopilación de las más de mil canciones populares que Gerald Brenan anotó para dar a conocer este rico patrimonio oral al público inglés, una de las publicaciones con las que el hispanista pretendía dar por concluida su “tarea de escribir”.

La presentación del libro, cuya segunda edición ya está en talleres, una vez prácticamente agotados los 2.000 ejemplares de la primera, fue el acto principal del sábado, en el segundo Encuentro con Gerald Brenan en Yegen, organizado por el Ayuntamiento de Alpujarra de la Sierra -que integra los núcleos de Mecina Bombarón y Yegen-, y que tuvo el viernes, 27 de enero, su primer gran momento: la presentación del disco del mismo nombre, en la voz del joven cantaor Juan Pinilla, grabado con una selección de las coplas populares recopiladas por Brenan y publicadas ahora por Antonio José López López. El propio Juan Pinilla ha escogido las canciones que integran la grabación, que

presentó hace unos días en el Teatro Alhambra de Granada.

En el origen de estas dos nuevas cúspides de la cultura local, andaluza y universal, están los escritos que Gerald Brenan legó a su albacea literaria, Lynda Nicholson, ya fallecida -y a quien está dedicado el libro-. El prólogo lo firma su hijo, Carlos Pranger, que acompañó al profesor en la presentación del sábado, y que, en 1990, le abrió la puerta de su casa de Mecina Fondales, después de que López tuviera conocimiento de la obra inédita de Brenan, en posesión de la familia Pranger-Nicholson. Carlos Pranger, el testigo más directo, confirmó que existe todavía mucho material inédito del hispanista.

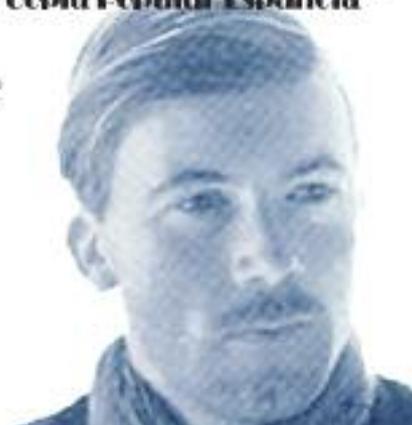
Antonio José López consiguió su objetivo, tuvo acceso a parte de ese material inédito, la recopilación de coplas, y se enfrentó a cuatro años de arduo trabajo descifrando los jeroglíficos que resultaron ser las anotaciones y la propia letra de Gerald Brenan. Como recordó el sábado en Yegen, en ocasiones, en mitad de la noche se despertaba dándole vueltas a qué significaría aquella abreviatura ininteligible. Fruto de ese trabajo meticuloso, podemos acceder ahora a 500 páginas de estudio preliminar y recopilación de coplas populares, la mayor parte de ellas escuchadas en Yegen.

“Brenan nos transmitía un libro en el que nos desnudaba el alma, porque la copla es el trasunto de nuestra vida. Hay coplas para todo, de la vida, para las bodas, para la cárcel... Y, por primera vez, anticlericales. Entre el material cedido por Lynda Nicholson, me encontré un cuaderno negro, que contenía las coplas que recogió en Yegen. Estaban en español, con anotaciones en inglés. Muchas de ellas las anotó recién llegado, sin apenas conocimientos de español. Tardé cuatro años en organizarlo y ordenarlo”, explicaba Antonio José López el sábado en Yegen, “donde todo empezó” –en palabras de Andrés Arenas, escritor también presente en el acto-.

Hay en el libro coplas para todo, unas más jocosas, otras más serias, “más apropiadas para el flamenco”, según López. Que se pique de cangrena / la boca con que me riñes / la mano con que me pegas. Es una de las estrofas contenidas en el libro, que dan idea de la variedad de temas recogidos, incluida la denuncia del maltrato. La mayor parte de ellas, sin embargo, están dedicadas a las declaraciones de amor: Cuando yo te vi venir, / Le dije a mi corazón: / ¡Qué bonita piedrecita / Para dar un tropezón!

## El Encuentro con GERALD BRENNAN en Yegen “Brenan y la Copla Ecuilar Española”

27 y 28 de  
ENERO DEL 2012



## NOVEDADES EN LA FONDA MUSEO GERALD BRENNAN

El alcalde de Alpujarra de la Sierra, José Antonio Gómez, principal impulsor de ésta y otras jornadas culturales en el municipio, además de presentar, junto al delegado de Cultura de la Junta de Andalucía, Pedro Benzal, la mesa redonda de escritores y editores, guio los pasos de los participantes en el encuentro por el sendero urbano de Gerald Brennan, empezando por la Fonda-Museo que el Ayuntamiento adquirió y que ha convertido en un espacio museístico y etnográfico, que permite visitar una casa tradicional alpujarreña prácticamente intacta –ahora también con una exposición fotográfica de Van Hansen que documenta décadas de vida en la Alpujarra-. Es la fonda en la que Brennan se hospedó a su llegada a Yegen, y también en 1974, cuando volvió al pueblo con el periodista Alfredo Amestoy para rodar el documental Aguas Pasadas, en el que el escritor volvía a recorrer las calles del pueblo, cuarenta años después.

Según Encarnación Mingorance, concejal de Empleo, el Ayuntamiento cuenta ya con un presupuesto de 40.000 euros –procedentes del Parque Nacional y Natural de Sierra Nevada- para mejorar los espacios museísticos y sus accesos. “Queremos que este edificio tenga vida, que en la planta baja haya una biblioteca donde todo el mundo pueda leer a Gerald Brennan, y destinar al menos dos habitaciones a fonda, para que se instalen becarios culturales y dejen parte de su trabajo en este espacio”, anunció Mingorance.

El concejal de Cultura, José Miguel Moreno, afirmó que el Ayuntamiento es consciente de que tiene en Gerald Brennan, que dio a conocer el nombre de Yegen de forma universal, uno de sus principales activos culturales. En torno a su figura, organizó el año pasado el primer encuentro de estas características, que sirvió para homenajear a Juliana, “una gran mujer de Yegen, que fue la sal en la vida de Gerald Brennan”, y al que acudieron sus familiares directos. El pueblo ha acogido además jornadas universitarias en las que alumnos de Bellas Artes y Arquitectura aportaron sus ideas para el ‘Espacio Brennan’.

La concejal de Participación Ciudadana, Igualdad y Asuntos Sociales, Amalia Ruiz, y el concejal de Turismo, José Miguel Pelegrina, resaltaron de este segundo Encuentro con Gerald Brennan en Yegen, que contó con la presencia de numerosos miembros de la Asociación Cultural “La Casa de La Alpujarra”, joven asociación que tiene ya más de doscientos socios y que está integrada por personas que residen fuera de La Alpujarra, pero todos alpujarreños de nacimiento y/o de sentimiento, y siempre dispuesta a realzar todo lo bueno que tiene esta comarca.

El Encuentro, en el que han colaborado además la Asociación Cultural Gerald Brennan, la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, el centro Guadalinfo y el Parque Nacional y Natural de Sierra Nevada, forma parte de la programación cultural de invierno de Alpujarra de la Sierra.



## “Preparo una ponencia sobre las transformaciones de estos pueblos tras la conquista castellana”

ADEMÁS DE COORDINAR LAS JORNADAS HISTORIA Y PAISAJE, LORENZO LUIS PADILLA MELLADO PARTICIPARÁ CON ESTA PONENCIA SOBRE LA ETAPA POSTERIOR A LA RECONQUISTA

### **Pregunta:** Militar

que termina siendo Doctor en Historia Medieval, ¿cómo se produce esta evolución?

**Respuesta:** Mi gran vocación, la milicia, se ve truncada a causa de un accidente en que me fracturé la pierna izquierda, lo que me obligó a pasar Tribunal Medico Militar, en que me evaluaron las secuelas que me habían quedado tras mi recuperación. La resolución fue no apto para el servicio, y mi pase a la situación de retiro, truncando de esta forma mi carrera militar y mi gran ilusión desde mi niñez. Así, sin obligaciones y con todo el tiempo del mundo en mis manos para hacer todo aquello que quisiera, recupero mi otra gran ilusión desde muy joven, estudiar historia y conocer los hechos históricos que han marcado la historia de España y que a nosotros, como herederos de sociedades pasadas, nos han marcado, perviviendo distintas identidades, de los diferentes pueblos que habían pasado por el suelo español.

**P:** ¿Desde cuándo experimenta ese interés por la historia?

**R:** Desde muy temprana edad leía desde pequeño tebeos y revistas relacionadas con la historia, como el Capitán Trueno, el Guerrero del Antifaz y toda clase de literatura histórica que caía en mis manos, además de las asignaturas de Historia de España e Historia General de los estudios de Bachillerato.

**P:** ¿Cuáles son las épocas históricas que han llamado más su atención?

**R:** Todos los hechos históricos son importantes y tenemos que acercarnos a ellos y estudiarlos según el contexto histórico en que se producen, y todos los periodos tienen relación unos con otros. Aunque no quiero dejar de reconocer que la etapa que más me atrae es la Baja Edad Media y con más preferencia los ss. XV XVI de España y en general. Pero sobre todo los cambios científicos, sociales, políticos y económicos que se van a desarrollar a lo largo de estas centurias y las transformaciones artísticas, religiosas del Renacimiento que se llevan a cabo en gran parte de Europa.

**P:** Entra en un grupo de investigación de la Universidad de Granada para realizar el doctorado, ¿a qué tema dedicó su tesis?

**R:** Cuando termino la Licenciatura tengo que decidir en qué voy a ocupar otra vez mi tiempo libre. He tenido una gran suerte con la mujer que me casé hace ya 33 años, hemos tenido tres hijos (una hija y dos hijos) maravillosos y ellos, por unanimidad, decidieron que debía matricularme en el Programa de Doctorado en Arqueología y Territorio del Departamento de Prehistoria y Historia Medieval y Ciencias y Técnicas Historiográficas de la Universidad de Granada. Una vez acabados los cursos preparé el trabajo del DEA (Diploma de Estudios

Avanzados) con un trabajo dirigido por el Profesor Don Manuel Espinar Moreno que titulé *Nigüelas, Apeo de los bienes que poseen los vecinos del lugar de Nigüelas del Valle*, que sobre ellos pagan

“Las iglesias de Alpujarra de la Sierra son edificios de interés cultural, arquitectónico y artístico de suma importancia.”

censos perpetuos a la Iglesia de dicho lugar, y lo defendí en el año 2007 con calificación de Sobresaliente.

Al terminar esto, otra vez es mi señora la que me anima a hacer la Tesis Doctoral, que dirigida por el mismo Profesor D. Manuel Espinar Moreno, sigo con el mismo tema de los bienes habices, pero ya con el estudio de todos los pueblos del Valle de Lecrín, comarca de suma importancia y enclave importante entre la costa, Alpujarra y la ciudad de Granada, por pasar por él toda la comunicación humana y relaciones comerciales de los diferentes lugares del reino granadino.

Defiendo la Tesis Doctoral que llevó por título *Los Habices de las Iglesias del Valle de Lecrín. Historia y Arqueología*, en el año 2010, con una calificación de Sobresaliente con Premio Extraordinario, alcanzando el grado de Doctor en Historia por la Universidad de Granada.

**P:** Y de ahí, a publicar varios libros, de arquitectura defensiva medieval, de los bienes habices... ¿Cuántas publicaciones tiene ya en su haber?

**R:** Son ya algunas y muy variadas las publicaciones que han salido de mi pluma *Waterman* de color negro, porque yo primero escribo manuscrito y más tarde lo paso al ordenador, sé que es doble el trabajo, pero es la costumbre de nuestra generación que aprendimos a escribir con la mano y no con las nuevas tecnologías. Las publicaciones a destacar son libros, capítulos de libros y artículos en diferentes revistas de historia, sean un ejemplo: *Arquitectura defensiva del Valle de Lecrín* (2007); *El Urbanismo musulmán. Un modelo de vivienda. Casas y Palacios de Granada ss. XIV-XVI* (2007); *Poblamiento y Arquitectura Defensiva de la Costa Granadina* (2008); *Heredades de los Habices de la Iglesia de El Golco de Mecina* (2010); *Los Bienes Habices de las Iglesias del Valle de Lecrín. Apeo y deslindes de los Habices de la Iglesia de El Padul* (2011), y diferentes artículos en revistas que por ser varios diversos no vamos a cansarles en la relación de ellos.

**P:** De esos temas y esas publicaciones, ¿cuáles guardan relación con Alpujarra de la Sierra? ¿En qué sentido?

**R:** Casi la totalidad tienen una relación con la Alpujarra en estos dos últimos dos años y por iniciativa de alcaldes que apoyan la difusión de la cultura en sus municipios hemos publicado los *Li-*

*bro de Repartimiento y Apeo de Suertes* a los nuevos pobladores que se asentaron en la comarca tras la expulsión de los moriscos de Mecina Bombarón, Yegen, Yátor. En estos días estoy acabando el de Cádiar y Narila y con el apoyo del Alcalde del municipio de Cádiar Don Javier Martín Cañizares están a punto de publicarse.

**P:** Los bienes habices de la iglesia de El Golco. ¿Podría explicar brevemente a quienes nos leen en qué consisten esos bienes?

**R:** El libro *Heredades de los Habices de la Iglesia de El Golco de Mecina* fue el primer proyecto que, junto al Alcalde de Alpujarra de la Sierra, Don José Antonio Gómez Gómez, iniciamos los proyectos culturales para estos pueblos alpujarreños. Y en él se estudia una institución heredada de los musulmanes que tras la conquista de Granada por los castellanos, los Reyes Católicos hacen donación de estas propiedades a la Iglesia para sufragar los gastos derivados de la nueva erección de las diferentes parroquias que se van a crear en el suelo granadino. ¿Qué son los bienes habices? Es largo y complicado explicar en pocas letras esta institución, voy a intentarlo. Los bienes habices son legados píos que los creyentes musulmanes donaban a centros religiosos como mezquitas, rábitas, zawiya, etc., destinados a una finalidad estipulada con anterioridad por el donante y que no se podían alterar, ni ser objeto de venta, enajenación o herencia. Con el producto de sus rentas se pagaban los gastos de mantenimiento, el culto, a los encargados del culto, cera, aceite o esteras y otras necesidades. Tras la conquista cristiana, la Corona asume

“Mi madre nació y se crio en El Golco. Mis padres tuvieron que emigrar, años después, a Cataluña.”

esta institución y, como he dicho anteriormente, gran parte de estos bienes son donados a la Iglesia, y esta, después de hacer un inventario, las da a censo a los pobladores de los diferentes lugares del reino. Desde el aspecto socio-económico los bienes habices son bienes que son desplazados de la propiedad privada para conferirle un nuevo estatuto como propiedad pública ya que en muchos casos es la misma comunidad y el propio estado los beneficiados reales de muchas de estas donaciones de notable importancia en los distintos hábitos de la vida cotidiana de los habitantes del Reino de Granada.

Por otra parte estos bienes nos informan de ciertos mecanismos adoptados por los individuos en la transmisión de su patrimonio personal, de esta forma se inmovilizaba el patrimonio evitando su fragmentación y desmembramiento.

Desde el punto de vista de la propiedad, se trata en la mayoría de los casos de bienes inmuebles. En general se desprende de los documentos estudiados un significativo predominio de las referencias a fincas urbanas y de tierra de regadío sobre

las de secano y viñedo. Estas rentas son fundamentales para entender la evolución de estos bienes, como una institución que aportó a la Iglesia unos ingresos sustanciales y necesarios para llevar a cabo la obra de evangelización y aculturamiento puesta en marcha tras la conquista de Granada.

Hay que acercarse al estudio de estas fuentes con sumo cuidado y cautela, ya que la etapa histórica que estudiamos no es bien conocida desde el punto de vista socio-económico, religioso y administrativo. Tenemos una visión bastante somera y escasa de la actividad comercial, comunicaciones, recursos de sus habitantes, ganadería, avicultura, apicultura, centros de industria, y el estudio de

“En El Golco tenemos restos de un castillo que dominaba el camino que subía de Yátor a Mecina.”

estas fuentes nos llevan a conocer con más detalle la vida de estas alquerías y su importancia como enclave geográfico entre la Costa, la Alpujarra y la ciudad de Granada y aportando nuevas líneas de investigación del desarrollo histórico del Reino de Granada.

**P:** Tengo entendido que sus orígenes pasan por El Golco...

**R:** Sí, mi madre nació y se crio hasta los años de juventud en El Golco, en casa de sus padres, Luis Mellado y Encarnación Martín, en el Barrio Alto o El Cerrillo en donde tenían mis abuelos su casa, y allí permaneció hasta que se casó con un hombre de Yátor, Lorenzo Padilla Vela, y se trasladó a vivir a Yátor con su marido. Pocos años más tarde, por circunstancias, tuvieron que emigrar como muchos en aquellos años a Cataluña.

**P:** Del patrimonio histórico del municipio, ¿qué destacaría en cuanto a importancia científica y testimonial?

**R:** Todas las poblaciones alpujarreñas en su conjunto forma un patrimonio cultural, en ellas podemos apreciar la evolución urbanística desde los primeros asentamiento de población hasta la actualidad. En el s. XVI la repoblación marcó a estos pueblos con otro carácter, son hombres que vienen de otros lugares de la Corona de Castilla a un ambiente natural muy diferente al que ellos estaban acostumbrados y aportan nuevas costumbres, tradiciones y diferentes modelos de trabajo.

Al salir de Mecina en dirección a Yegen se conserva un puente romano, paso importante para salvar el barranco del río y que llevaba a Ugíjar, capital de la comarca. En El Golco tenemos restos de un castillo que dominaba el camino que subía desde Yátor a Mecina, y que controlaba posibles ataques provenientes río arriba. Se han encontrado restos de cerámica musulmana, restos de muros de mampostería y se tendría que hacer una

prospección arqueológica y estudiar las relaciones de esta fortaleza y los pueblos asentados en su territorio.

La red de acequias que recorren los términos de Alpujarra de la Sierra es bastante abundante y ellas vemos cómo estaba implantado el reparto de agua y los turnos para regar las tierras de riego, y establecer los productos que más abundaban en la zona.

Los morales son muy importantes en estos pueblos en el s. XIV, XV y XVI, pues con su hoja se alimentaba a los gusanos de seda y esta era muy importante para la economía rural de estos lugares.

Las iglesias son edificios de interés cultural, arquitectónico y artístico de suma importancia, son templos que con anterioridad habían sido mezquitas y con la nueva erección de la parroquias se levantan con un estilo mudéjar, un ejemplo es la El Golco, una que no fue quemada en el levantamiento de los moriscos y la de Yegen recién restaurada conserva un artesonado mudéjar esplendido, donde aun se puede apreciar su policromía.

**P:** Alguien como usted, apasionado de la historia y la Alpujarra, asistirá con agrado a las distintas jornadas históricas y culturales que se vienen desarrollando a instancias del Ayuntamiento de Alpujarra de la Sierra.

**R:** No solamente asistiría sino que junto al Ayuntamiento de Alpujarra de la Sierra estamos preparando unas Jornadas sobre Historia y Paisaje en la Alpujarra, que se celebrarán en Mecina y Yegen en los próximos día 18 y 19 de Mayo, en las que intentaremos, con la exposición de ponencias y comunicaciones de historiadores, geógrafos, especialistas en el medio ambiente y pedagogos, acercarnos a sus gentes.

**P:** ¿Cuál será su papel en esas jornadas?

**R:** Como coordinador junto al Alcalde y Concejal de Cultura del Ayuntamiento de Alpujarra de la Sierra, y yo mismo participaré con una ponencia en la que trataré las transformaciones de estos pueblos tras la conquista castellana, expulsión de los moriscos y la repoblación con otras gentes de fuera del Reino de Granada.

**P:** Imaginamos que su interés por la historia le hace investigar continuamente. ¿En qué anda metido ahora? ¿Tiene publicación en ciernes?

**R:** Proyectos futuros, no se descansa. Ahora mismo estoy en la transcripción del *Libro de Apeo de Narila*, con una comunicación para un Congreso en Alcalá la Real sobre la historia de Alcalá. Sigo con mis investigaciones en la Abadía del Sacromonte, donde llevo ya casi tres años transcribiendo los *Libros Becerro del Sacro Monte*, ya queda poco y hay que pensar que modelo de publicación hacemos. Y siempre hay algo que escribir, leer o simplemente recorrer la ciudad de Granada y sus comarcas, para enriquecerse mental y físicamente.

# RUTA ABEN ABOO POR TIERRAS DE MORISCOS



*La jornada incluyó la lectura de varios pasajes históricos junto a la antigua mezquita de El Golco*

**E**n torno a sesenta personas disfrutaron en Alpujarra de la Sierra de una mezcla de cultura, deporte y naturaleza, en la primera Ruta Aben Aboo por Tierras de Moriscos, un sendero que forma parte del GR-7 en su parte meridional, uniendo las poblaciones de Mecina Bombarón, El Golco, Montenegro y Yegen. La actividad formaba parte del Otoño Cultural promovido por el Ayuntamiento de Alpujarra de la Sierra.

La Ruta Aben Aboo por Tierras de Moriscos -cuyo nombre recuerda al noble morisco nacido en Mecina Bombarón, primo de Aben Humeya, y que participó en la revuelta de las Alpujarras- resultó todo un éxito, a juzgar por la alta participación, el buen tiempo que acompañó a la actividad, y, en palabras del alcalde, José Antonio Gómez, “la extraordinaria participación de unos caballistas ataviados con ropas de la época morisca”.

La jornada incluyó la lectura de varios pasajes históricos junto a la antigua mezquita de El Golco -después rehabilitada como iglesia- y en Montenegro, lugar donde pasó gran parte de su

vida este mecintero y último rey de Al-Andalus, Don Diego López, Aben Aboo, para terminar el recorrido con la degustación de productos alpujarreños elaborados por uno de los establecimientos hosteleros de Yegen. Todo ello, acompañado por “el cambiante colorido del paisaje, el olor a romero en contraste con el ruido del agua transparente y salvaje que baja de las cumbres de Sierra Nevada por el río Mecina Bombarón”.

El fin de semana siguiente, la programación de otoño llegaba a su fin. Mecina Bombarón acogió la sexta fiesta de la Matanza, con una exposición gráfica temática, un paseo otoñal por el Sendero de las Fuentes, degustación de productos derivados del cerdo, tarde deportiva y velada musical, entre otras citas, durante todo el día. En Yegen, la jornada estuvo dedicada a la Constitución, incluyendo la plantación de 33 árboles en diversos parajes -uno por cada año de la Carta Magna-, exposición gráfica en la Fonda-Museo Gerald Brenan, excursión fotográfica con concurso, degustación de productos derivados del cerdo, tarde deportiva y velada musical.

# Granada Abierta homenaja al Alcalde POR LA RUTA ABEN ABOO POR TIERRAS DE MORISCOS



El pasado 2 de enero, la Plataforma Granada Abierta celebró el encuentro 'No a la toma, Sí a la Mariana', con el que reivindica el día de Mariana Pineda, el 26 de mayo, como fiesta local frente al 2 de enero, que considera una fiesta "que convoca a grupos de extrema derecha para lanzar consignas racistas y xenófobas" lo que supone, según entienden, "un

riesgo para la convivencia y daña gravemente la imagen de Granada". En el mismo acto, en la sede de la Fundación Euroárabe, Granada Abierta entregó una placa de homenaje a José Antonio Gómez, alcalde de Alpujarra de la Sierra, por promover la Ruta Aben Aboo por Tierras de Moriscos, "iniciativa con la que contribuye a conocer mejor nuestra historia".



VISITA DEL PRESIDENTE DE CAJA GRANADA

## Antonio Jara visita la Fonda Museo Gerald Brenan

**E**l presidente de Caja Granada, Antonio Jara, y otros directivos de la entidad, visitaron la Fonda-Museo Gerald Brenan de Yegen, la casa en la que se alojó el hispanista en 1920, adquirida por el Ayuntamiento de Alpujarra de la Sierra y rehabilitada como espacio museístico, gracias a la financiación de la caja granadina. Los directivos de Caja Granada quisieron conocer de primera mano la fonda,

que ha sido rehabilitada con subvención del Parque Natural de Sierra Nevada. El alcalde de Alpujarra de la Sierra explicó a Jara que la Fonda-Museo es un buen ejemplo de "la apuesta decidida de la actual Corporación Municipal por la cultura, que se está convirtiendo en uno de los grandes atractivos del municipio y de toda la Alpujarra". Según Gómez, "es el espacio que Gerald Brenan, que eligió esta

localidad para vivir durante casi quince años, se merecía, y ahí vamos a conservar y difundir detalles de su estancia en Yegen, donde vivió inmerso en esas tradiciones alpujarreñas que tanto entusiasmaron al escritor". En 2009, gracias a la colaboración de Caja Granada, el Ayuntamiento pudo adquirir el inmueble, que conserva el aspecto exterior e interior de las típicas casas alpujarreñas.

Otoño 2011

# Miguel Carrascosa recibe el homenaje de Alpujarra de la Sierra

La segunda Castañada Alpujarreña en Granada, promovida por el Ayuntamiento de Alpujarra de la Sierra -Mecina Bombarón, Yegen y El Golco-, en esta ocasión con la colaboración de la Asociación de Vecinos Castaño-Mirasierra del Distrito Genil, congregó a medio millar de vecinos del barrio granadino, alpujarreños que residen en la capital, y vecinos y vecinas de Alpujarra de la Sierra, llegados expresamente para esta tarde de convivencia, en la que se asaron y repartieron 300 kilos de castañas.

Con la intención de llevar, por unas horas, parte de la esencia alpujarreña a la capital granadina, el Ayuntamiento de Alpujarra de la Sierra organizó por segundo año consecutivo esta castañada, en una carpa instalada junto al complejo deportivo Núñez Blanca. La asociación cultural La Casa de la Alpujarra se sumó a la celebración, entregando, por primera vez, la 'Castaña de Plata' a un alpujarreño ilustre, el maestro y escritor Miguel Carrascosa Salas.

El galardonado recogió la 'Castaña de Plata' de manos del alcalde de Alpujarra de la Sierra, José Antonio Gómez. "La Alpujarra es la razón de mi existencia. De sus gentes he aprendido el trabajo, el sacrificio, la austeridad, y los valores que me han guiado siempre", afirmó Miguel Carrascosa, quien aconsejó además "romper las fronteras y decir al mundo que la Alpujarra es universal, por su belleza,

por sus hombres y mujeres...".

Nacido en Torreperogil (Jaén) en 1928, Miguel Carrascosa Salas pasó su infancia y juventud en Órgiva, donde su padre había sido destinado como maestro. Él mismo se dedicó después a la enseñanza. Licenciado en Filosofía y Letras por las universidades de Granada y Málaga, y diplomado en Psicología y Ciencias de la Familia por la Universidad de Navarra, ha sido director del colegio Gómez Moreno del Albaicín, asesor del Ministerio de Educación y Ciencia, estrecho colaborador de Federico Mayor Zaragoza, y preside desde 1994 el Centro UNESCO de Andalucía, con sede en Granada. Ha publicado además cuatro libros sobre la Alpujarra, y cuatro volúmenes dedicados al Albaicín, donde vive con su familia.

Junto a vecinos y vecinas de la Alpujarra y Granada, con los alcaldes de Alpujarra de la Sierra y otros municipios de la comarca, con la presidenta de la Asociación de Vecinos Castaño-Mirasierra, María Felisa García Herrero, la comisión ejecutiva y numerosos socios de La Casa de la Alpujarra, estuvieron presentes en la castañada y en la entrega del galardón personalidades como el senador Luis Salvador; la concejala de Presidencia en el Ayuntamiento de Granada, Rocío Díaz Jiménez, el concejal de Educación, Consumo y Empleo, Jorge Saavedra Requena, y el diputado provincial Miguel Ángel Gamarra.

# Los agricultores se quejan de los abusivos precios de verduras y hortalizas

Por segundo año consecutivo, Mecina Bombarón se convirtió, el 10 de septiembre, en sede de unas jornadas desde las que se mostraron, además de las bondades nutricionales de las habichuelas que “tienen el orgullo de criarse en pleno Parque Nacional de Sierra Nevada y que están dando buenos resultados a los agricultores de la zona”. El objetivo de la II Jornada Gastronómica de la Habichuela fue el de poder demostrar que “las habichuelas que se crían aquí no se dan en ningún lugar de la provincia, además de compartir experiencias entre los agricultores y visitantes en torno a este producto”, señaló el alcalde de Alpujarra de la Sierra, José Antonio Gómez.

A la cita tampoco faltó la delegada provincial de Agricultura, Victoria Romero, quien destacó que “hablar de la Alpujarra es hablar de atractivos innumerables, como el turismo rural tan en boga en estos tiempos. Pero en Alpujarra de la Sierra hay otra fuente de ingresos importante como es la agricultura, la cual está dando excelentes resultados, por lo que estas jornadas cumplen varias funciones: adquirir conocimientos a través de las ponencias, promocionar los productos, principalmente la habichuela y el tomate cherry, además de degustar los productos y relacionarse entre los vecinos de la comarca”.

Uno de los temas que se trataron en las jornadas fue el de la problemática de los agricultores en relación a “la insostenible diferencia entre los precios a los que les pagan sus productos y los desorbitados precios de venta al público en comercios. La responsable de Agricultura animó a los agricultores de la zona a que “se unan, porque la unión hace la fuerza” y admitió que “en el campo se cometen muchas injusticias”.

En la II Jornada Gastronómica de la Habichuela tampoco faltaron la celebración de todo tipo de actividades para los que se acercaron hasta el Salón Cultural de Mecina Bombarón.



*José Antonio Gómez: “Poder demostrar que las habichuelas que se crían aquí no se dan en ningún lugar de la provincia, además de compartir experiencias entre los agricultores y visitantes en torno a este producto.”*



I ENCUENTRO CON GERALD BRENAN EN YEGEN

# La mujer que fue “la sal” en la vida de **Gerald Brenan** recibe el reconocimiento de su pueblo

Alpujarra de la Sierra rindió homenaje, por primera vez, a Juliana Martín Pelegrina, la mujer de Yegen con la que Gerald Brenan tuvo una hija, y que fue “la sal” en la vida del hispanista, como reza la placa que el Ayuntamiento descubrió en su honor en la localidad (en la foto). Fue el 30 de abril de 2011, en el primer ‘Encuentro con Gerald Brenan en Yegen’, una jornada cultural organizada por el Ayuntamiento de Alpujarra de la Sierra que incluyó la presentación del libro ‘Ciega en Granada’, de Antonio Ramos Espejo, que tiene a Juliana como protagonista.



# QUINCENA DE ARTE EN LA NATURALEZA



Cultura, arte y naturaleza fueron de la mano en el municipio de Alpujarra de la Sierra, en la I Quincena de Arte en la Naturaleza, del 1 al 15 de julio de 2011. Una iniciativa municipal, que favoreció un encuentro de artistas que, mediante textos, dibujos, maquetas, ofrecieron su visión de la Alpujarra a través del arte.

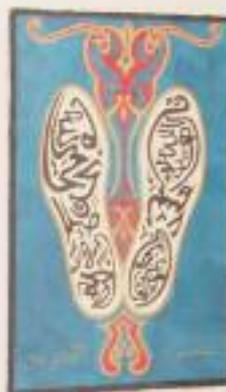
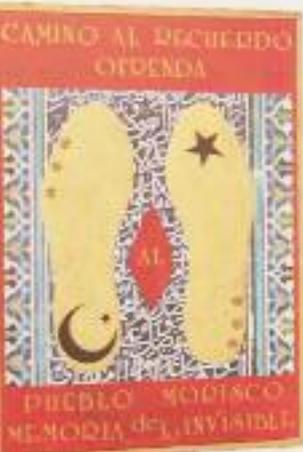
La Quincena de Arte se vio enriquecida con actividades culturales y artísticas encaminadas a potenciar las experiencias generadas como consecuencia del acercamiento y la colaboración de los vecinos y los artistas participantes.

Según comentaba el alcalde del municipio, José Antonio Gómez, "se trata de un proyecto que pretende convertir al municipio de Alpujarra de la Sierra, de la mano de sus vecinos, en protagonista de una excepcional experiencia de convivencia, creatividad y naturaleza".



Los artistas materializaron sus obras en el pueblo a lo largo de los quince días establecidos. Estos trabajos tenían que reflejar el entorno de Alpujarra de la Sierra en cualquiera de sus dos núcleos principales, Yegen o Mecina Bombarón, con sus anejos, El Golco y Montenegro.

El alcalde alpujarreño destacó que la I Quincena de Arte en la Naturaleza "viene motivada tras el ánimo que ya inspiraron el desarrollo de la primera edición de las Jornadas Universitarias en el Espacio Brenan, que también se celebraron en el municipio, traducido ahora en la búsqueda de elementos creativos que, inspirados en el entorno urbano o rural del municipio, sin olvidar las costumbres de sus gentes, su historia o cultura, consigan fusionar Arte con Naturaleza".



# El Ayuntamiento impulsa la creación del Foro por la Historia de la Alpujarra



Primera reunión del Foro por la Historia de la Alpujarra

La Semana Cultural de Alpujarra de la Sierra, celebrada del 20 al 26 de junio del año pasado, sirvió de marco para la constitución del Foro por la Historia de la Alpujarra, una iniciativa del área de Cultura del Ayuntamiento, en el que están integrados, además de representantes municipales y escritores ligados a la comarca, profesores y catedráticos de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada. El Foro está abierto a la participación de todas las personas y colectivos, y tendrá visibilidad en la página web municipal.

En la sesión constitutiva del Foro por la Historia de la Alpujarra participaron el catedrático de Histo-

ria Medieval de la Universidad de Granada Manuel Espinar, y su alumno Lorenzo Luis Padilla Mellado, al que ha dirigido la tesis, que ya presentó el libro 'Heredades de los habices de la iglesia de El Golco de Mecina', y al que entrevistamos en esta revista.

Otros pueblos de la Alpujarra, institutos de enseñanza secundaria, colegios, etcétera, están también invitados a participar en el Foro, que, en principio, celebrará una jornada con carácter anual.

Además de la constitución del Foro por la Historia, la Semana Cultural de 2011 destacó por la gran participación en las diversas

actividades programadas en los dos principales núcleos de población del municipio (Mecina Bombarón y Yegen), entre las que destacan numerosos talleres de lo más variado: de habilidades domésticas, de cestería, de habilidades con piedras de playa, de bolillo, de salud, de abalorios, de maquillaje, cocina creativa, de tareas agrícolas tradicionales, lectura, etcétera. Los deportes tuvieron un gran peso en la programación, así como las excursiones a los parajes naturales del municipio, juegos infantiles, veladas musicales... Siempre con la colaboración de las asociaciones de mujeres, los mayordomos y los grupos musicales del municipio.

GALERÍAS

# FIESTAS PATRONALES



GALERÍAS

# PAISAJES



GALERÍAS

# PRIMAVERA/VERANO



# GALERÍAS



# ACTIVIDADES DEPORTIVAS



# OTOÑO/INVIERNO



# GALERÍAS



# GALERÍAS



# GALERÍAS



ALPUJARRA DE LA SIERRA Mecina Bombarón

# Historia y Paisaje

I JORNADAS SOBRE HISTORIA EN LA ALPUJARRA  
Viernes 18 y Sábado 19 de Mayo de 2012



Organiza:



Ayuntamiento de  
Alpujarra de la Sierra

Colabora:



ugr

Universidad  
de Granada